

ifm electronic



# 风力发电产品目录

[www.ifm.cn/wind](http://www.ifm.cn/wind)

ifm electronic – close to you!

# 易福门电子- 您的风能伙伴



易福门电子是提供全方位自动化技术传感器及系统的供应商。

我们是一家具有40多年研发，开发及生产经验的家族企业，我们的目的是不断优化技术流程并节约能源。

易福门电子具有的行业技术以及应用技能堪称自动化技术领域的翘楚，我们成功提供过即具有创新性还兼备经济性的系统解决方案。

多于7800种的产品类型具有极大的应用灵活性，能够满足不同行业范围内的客户要求：从相关配件的匹配传感器到整套系统解决方案。当然我们也拥有各种重要的资质和许可。

作为一家全球性的企业，易福门电子保证产品在世界范围内的广泛使用性。在世界范围内有超过70家分公司能够给您提供现场的整套咨询服务。

易福门电子-就在你身边!



<b>易福门-企业介绍</b>	4 - 5	
<b>易福门信息/订货服务</b>	6 - 7	
<b>风电设备</b>	8 - 21	
<b>易福门-全球: 厂址</b>	22 - 24	

## 您身边的合作伙伴



### 便捷的信息获取

自动化技术的缤纷世界和您只有一键之隔,在这里,互动式的产品完美地展示了我们产品的性能。直面产品的三维图示,下载CAD文档,并直接集成到您的设计图纸中。

### 为您提供完美的服务是我们的宗旨

请您给我们的服务中心来电,我们始终为您尽心服务。专业的技术人员为您提供全面自动化技术的咨询:包括最新的产品资料,以及应用方案和产品的选型。



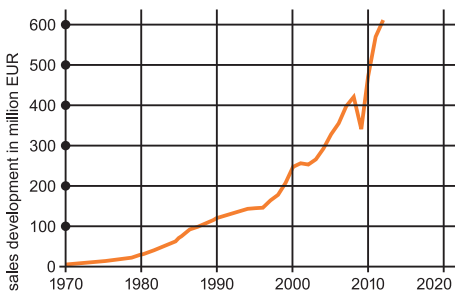
### 我们就在您身边

贴近客户是我们成功的原因之一。因此从一开始我们就一直不断地发展我们的销售网络。今天ifm electronic在全球70多个国家和地区拥有销售机构。为您提供全面的咨询和支持是我们的核心任务。在我们的培训中心或拥有销售机构现场我们也为您举办专题学术讨论会和研讨会,为您介绍行业新产品和技术。



### 可靠的伙伴,放心的选择

易福门电子从1969年成立以来不断地成长壮大,2013年在全球已拥有5000多名雇员,实现6.30亿多欧元的销售额。这一业绩也意味着您的选择有主要的保障:实施自动化项目时您拥有可靠的合作伙伴,全面的服务,标准产品最长至5年的超长保质期,正是这种可靠性的完美体现。



1970年以来销售额的增长





**不仅仅是部件的供应商**

ifm拥有自动化领域的位置传感器、流体传感器及通信和控制系统。近8000多种产品保证了灵活性和兼容性。因此我们总是能为您的自动化工程找到可靠的解决方案 - 从拥有实用附件的单一传感器到完整的自动化系统方案。

**及时供应**

我们同样关注您的工程期限。因而我们不断优化我们的生产过程，在确保现场生产过程始终是最优化的，我们以高品质前提下进行快速和灵活的批量生产，大大缩短交货时间。我们的中央物流中心将可靠准时地交付您的订货。

**品质是我们前进的基石**

我们产品的质量是企业哲学的核心，而且我们秉承诺言！我们向您提供最大的程度的保障：即我们的生产工艺技术、ifm胶片技术以及完善的产品和100%最终检测的质量保证措施。

依靠我们完全自主的生产技术，ifm胶片技术，依靠我们广泛的质量保证措施(如百分之百的出厂测试)。也依靠我们对质量的理解，对环境负责的生产技术 - Made in Germany!



产品创新是我们的核心优势。从高品质的标准方案到专门为单一行业的需求量身设计的产品，从移动车辆和工程机械到食品工业。

www.ifm.com/cn

随时在全球范围内从因特网得到23种不同语言的产品信息



• 信息

- 新产品
- 企业介绍
- 博览会
- 公司地址
- 招聘

• 资料

- 技术资料
- 操作使用说明书
- 操作手册
- 许可证
- CAD 图纸

• 联络

- 请寄资料
- 请回电
- 现场咨询
- 新闻简报

• 选择

- 动态的产品搜索
- 配置工具
- 技术资料搜索

• 产品三维动画

- 虚拟的产品三维动画介绍
- 产品视频介绍

• 应用

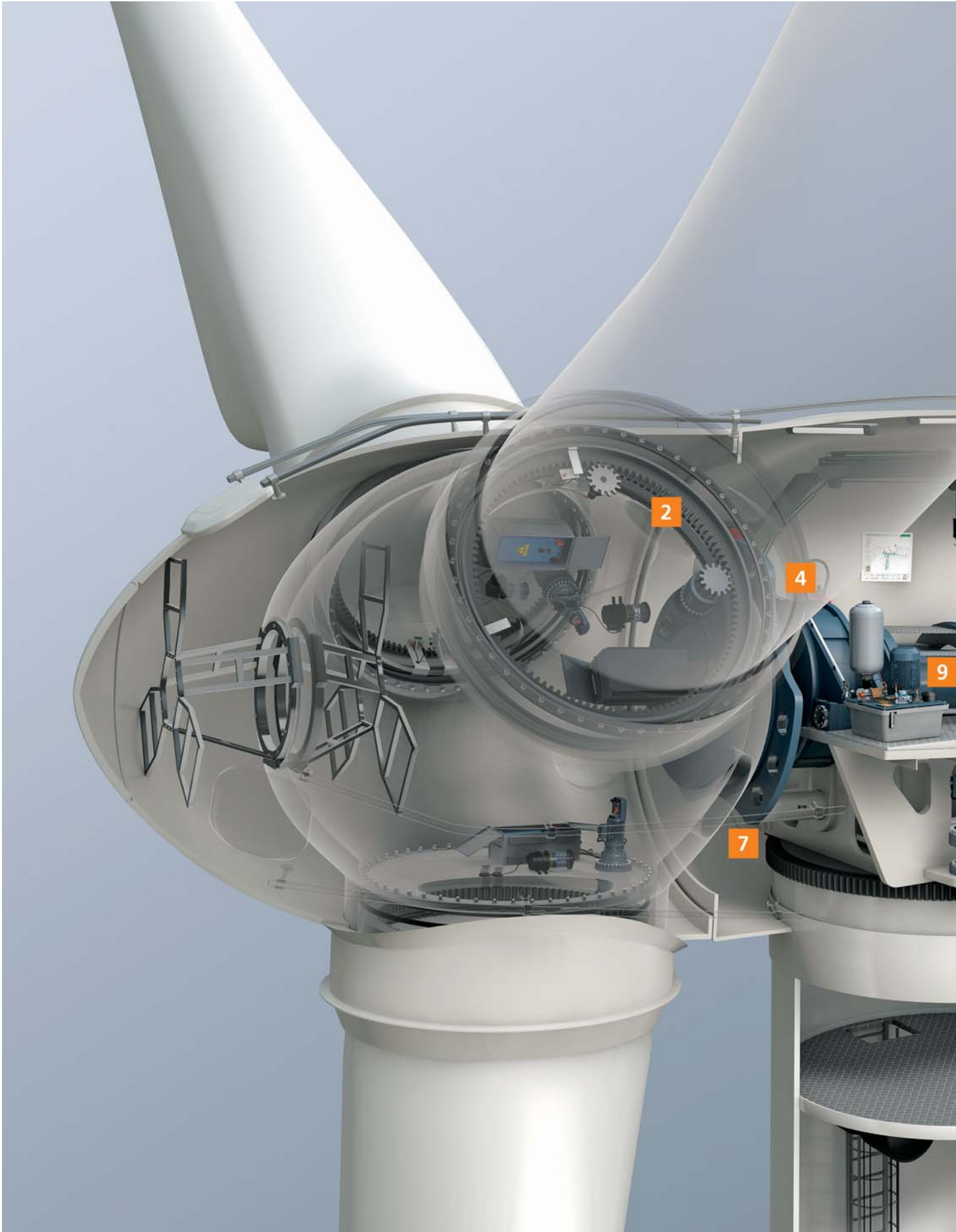
- 应用举例
- 产品推荐
- 计算帮助

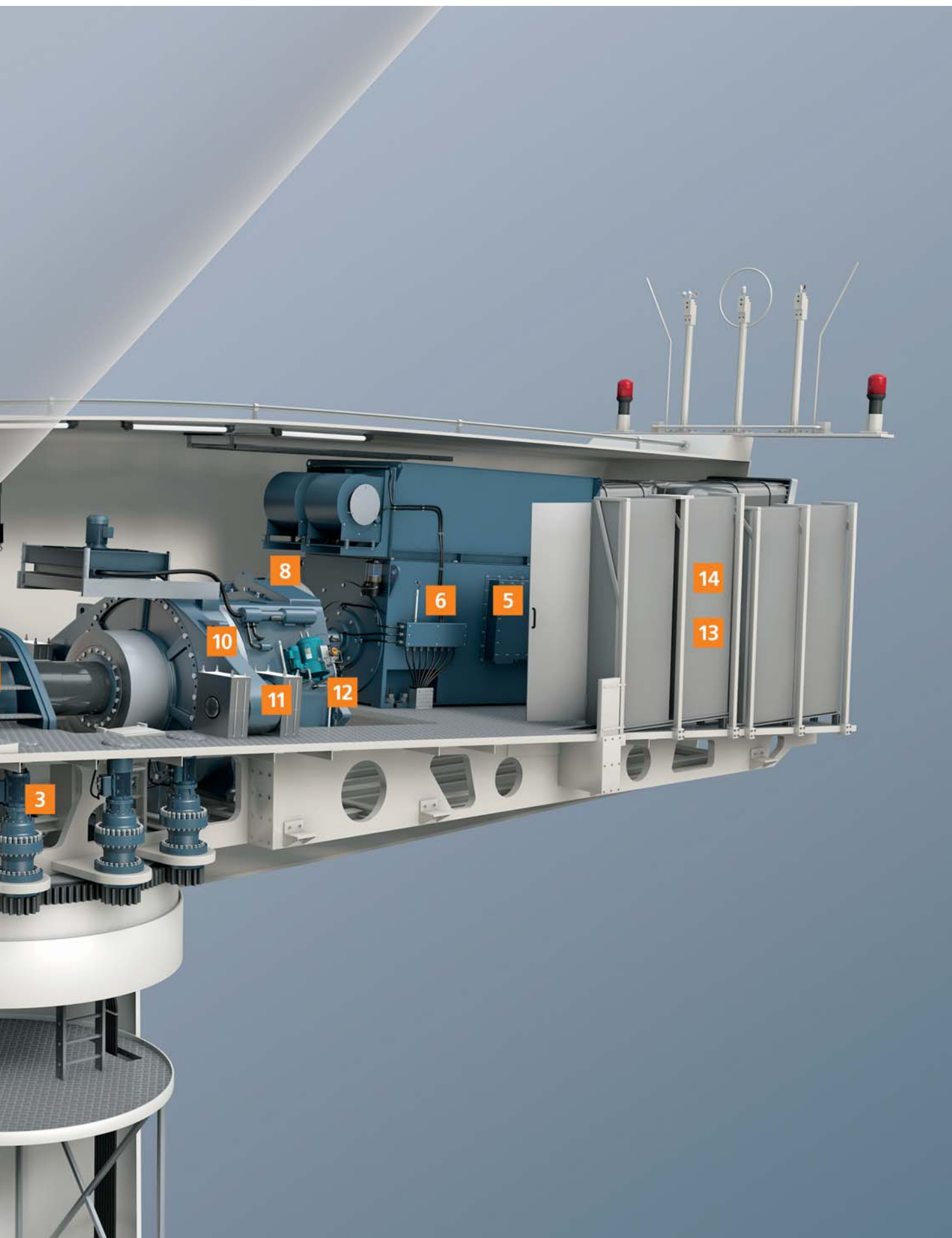


3A		3A卫生标准机构(3 A SSI)为一家独立的非营利性组织, 为食品、饮料及制药工业符合卫生标准设备的设计服务。
AS-i		执行器-传感器接口, 用于底层两个场层面的总线系统。
ATEX		ATEX(Atmosphère Explosible)是规范管理防爆区域安全要求的欧盟94/9/EC指令及1999/92/EC指令的防爆认证。
CCC		CCC (中国强制产品认证) 是针对投放中国市场的部分产品而制定的强制性许可证书。涉及的相关产品类别包含在经由中国官方给出的目录中。
cCSAus		获得该许可证书的产品符合CSA(加拿大和美国标准协会)的安全标准。
CE		CE认证(欧洲合格评定), 产品贴附CE标记表明其符合欧盟新方法指令和的基本要求。指令中的基本要求指的是: 公共安全、卫生、环保及对消费者的保护。
cRUus		测试部件通过了美国与加拿大的安全标准UL认证, 当“适用条件”符合, 部件可用于完整产品。
CSA		CSA加拿大标准协会是加拿大专为制定工业标准以及认证产品安全性能的非官方机构。至今CSA已为遍布全球的厂商提供了认证服务。
cULus		获得该许可证书的产品符合UL(保险商实验所)的安全标准。
DIBt (WHG)		德国建筑技术研究所(联邦水利法), 联邦水利法(WHG)为德国水利法重要组成部分。它规范了地表水及地下水的保护和利用以及水域扩建、计划及防汛的法规。



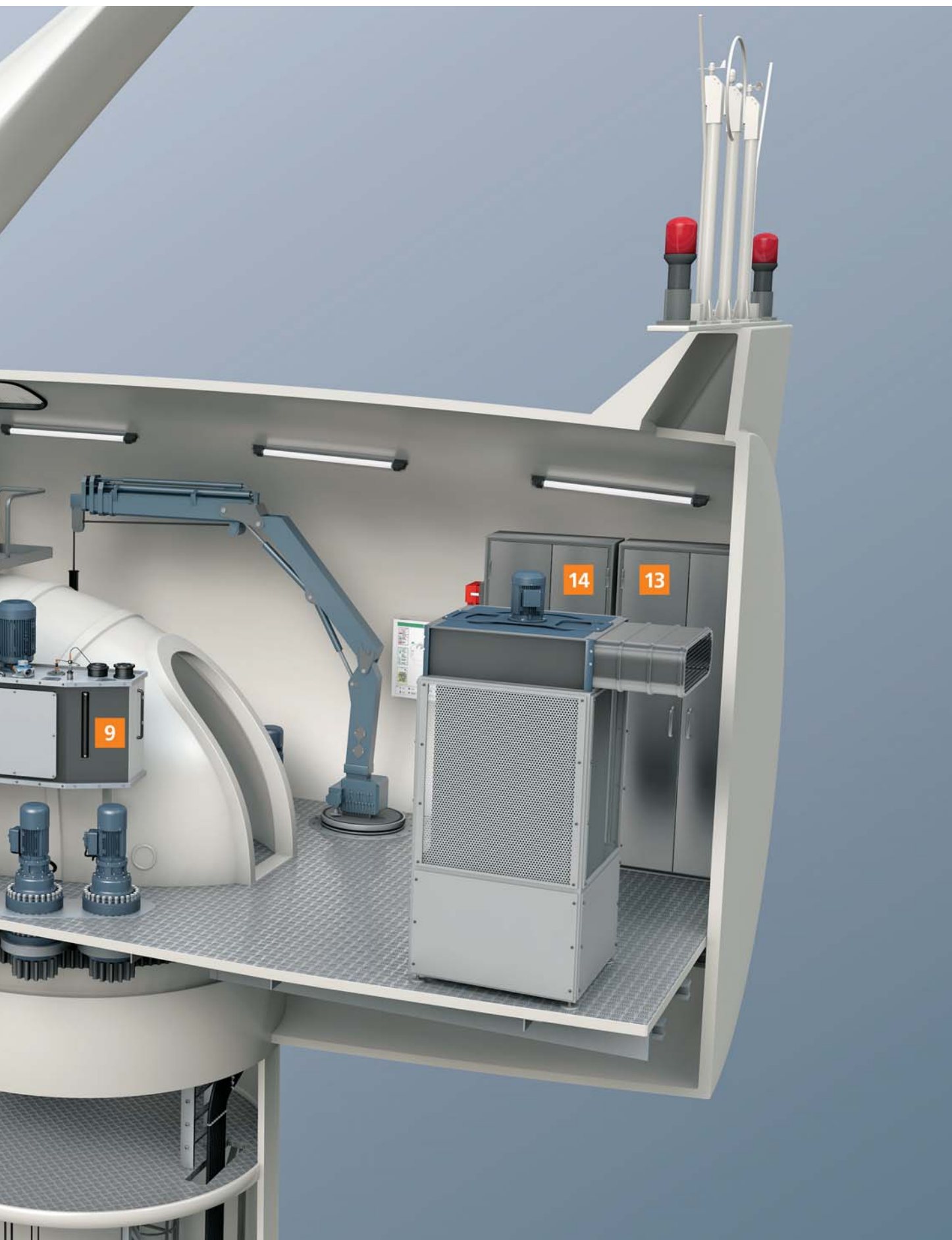
DKD		德国校准机构(DKD) 是由工业企业、科研机构、技术部门及监控测试研究所联合成立的校准实验室组织。DKD校准证书是根据DIN EN ISO 9000和DIN EN ISO/IEC 17025标准制定的德国标准许可证书, 它为质量管理中测量监控及测试设备的技术基本准则。
e1		德国联邦车辆委员会许可证书, 该产品通过了德国联邦委员会e1认证, 符合车辆标准。无需操作使用许可证, 它允许直接安装在车辆上。
EG 1935/2004		易福门电子流量传感器适用于食品行业可直接与食品接触, 符合 (EC) 1935/2004标准。请您参见下面相应产品详细信息。
EHEDG		EHEDG(欧洲卫生设备设计组织)是食品和药品的权力监督机构。获得EHEDG许可证书的产品适用于食品与制药行业。
FDA		FDA(食品及药品组织)为美国食品及药品监督委员会。该委员会认证食品及药品行业的产品及原材料。
FM		Factory Mutual Research是一家美国独特的保险公司, 侧重于以防损工程技术为基础的风险管理。他们为防火防爆区域提供材料研究、材料测试及认证书。
PROFIBUS		Process Field Bus, 场总线系统用于重要的数据量, 它可提供不同的版本例如Profibus FMS、DP或PA。Profibus DP适用于更长距离例如用于AS-i的场总线。
TÜV		德国技术监督协会(technical inspection association)简称TÜV是一家私营机构, 它根据国家法律法规的规定严格实施并贯彻技术安全检验和控制。
UL		保险商实验所为用于测试和认证产品及其安全性能的美国机构。


















型号	应用	产品组	页数
<b>1. 液压变浆系统</b>			
	气缸压力监测	压力传感器	15
<b>2. 电动变浆系统</b>			
	转子叶片位置监测	编码器	15
	转子叶片终端位置	电感式传感器	15
<b>3. 方位角驱动</b>			
	机舱位置监测	编码器	16
<b>4. 低速侧转速监测</b>			
	可靠的转速监测	信号估算系统	16
	转速传感器	电感式传感器	16
<b>5. 发电机转速监测</b>			
	转速监测	编码器	17
<b>6. 温度监测</b>			
	发电机温度监测	温度传感器	17
<b>7. 转子锁</b>			
	传感器转子锁	磁性传感器	18

型号	应用	产品组	页数
<b>8. 制动</b>			
	制动片磨损监测	磁性传感器	18
<b>9. 液动力机组</b>			
	液压压力监测	压力传感器	19
<b>10. 变速箱</b>			
	点液位监测	液位传感器	19
	连续液位监测	液位传感器	19
<b>11. 过滤系统</b>			
	过滤器压差监测	压力传感器	20
<b>12. 油状态监测</b>			
	油水分监测	油水份监测传感器	20
	油品质监测	油品质监测传感器	20
<b>13. 电源</b>			
	电源器	24V DC 电源	21
<b>14. 带屏蔽电缆插座，-40°</b>			
	连接技术	带插座的电缆	21

## 风电设备传感器技术及系统



风电设备抢占市场的前提是强大的功能以及高效率。除了很高的适应性外，还具有不受地域和气候限制的优点。为了能够适应各种不同的环境条件，设备供应商对组装部件提出了很高的要求。因此除了能够适应很大的温差变化外，还需要经受住震动和晃动的考验。易福门电子的传感器及系统为满足此种严峻的高要求不断优化并达到很好的性价比。

获取各种各样的资质和认可也证实了其运行稳定性。现在寒冷气候对于风电设备也不再是一种挑战。设备可以在低至 $-30^{\circ}\text{C}$ 的环境下工作，即使在最低极限温度下，对于该设备来说也能保持稳定的工作待机模式。易福门电子为应对特殊挑战而研发的传感器在产品手册中标注了ifmCCV-标志（雪花标志）。

易福门电子-就在你身边！



液压变浆系统



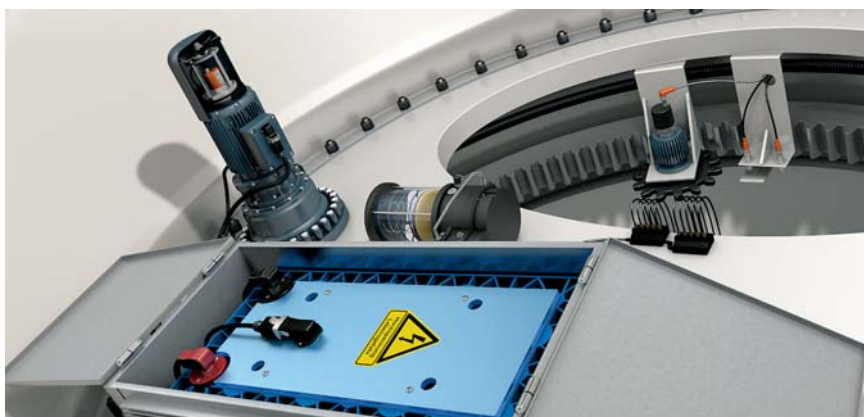
液压变浆系统

风力涡轮机的转速通过调节转子叶片的角度进行控制。液压的调整(变浆)可以利用压力传感器进行监测。

带4...20mA模拟量输出的PT压力变送器

型号	过程连接	显示LED	测量范围 [bar]	过载压力 [bar]	爆破压力 [bar]	工作电压 DC [V]	订货号
	G 1 A	-	0...400	800	1700	8,5...36	PT5400


电动变浆系统



电动变浆系统

耐用的编码器用于监测转子叶片的角度，在-40℃下耐用的电感式传感器用于检测终端位置。

带CANopen接口的绝对式多圈编码器

型号	分辨率	工作电压 DC [V]	扫描	负载电流 [mA]	轴径 [mm]	环境温度 [° C]	电缆入口端	订货号
	24 bits	10...30	-	-	10	-40...85	轴向	RM9000

用于CCV区域的电感式传感器

型号	尺寸	感应距离	材料	工作电压 DC [V]	防护等级	开关频率 [Hz]	负载电流 [mA]	订货号
	M18 / L = 60	8 f	Brass	10...30	IP 65 / IP 66 / IP 67 / IP 68 / IP 69K	400	100	IGS232

f = 平齐 / nf = 非平齐


方位角驱动



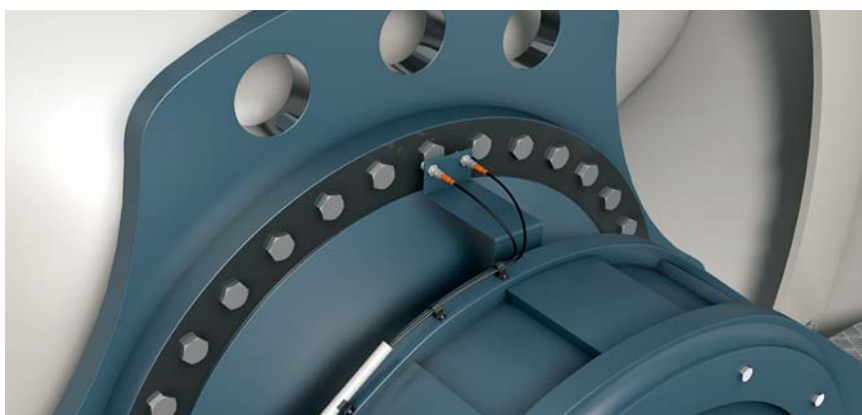
机舱位置

高分辨率绝对式编码器监测机舱的旋转角度（方位）。即使停电，绝对式编码器也能够立刻确认位置而不需要参考。

❄️ 带SSI接口的绝对式多圈编码器

型号	分辨率	工作电压 DC [V]	扫描	电流负载 [mA]	轴径 [mm]	环境温度[°C]	电缆入口端	订货号
	4096	4.5...30	-	-	10	-40...85	轴向	RM8002


低速侧转速监测



转子转速监测

为了防止由于超速而出现的故障，旋转速度可以通过电感式传感器和安全速度监视器进行监测。电感式传感器的可靠工作温度最低可达-40°C。

❄️ 安全速度监视器的工作温度最低可达-40°C

型号	工作电压 DC [V]	输入功能	输入功能	设定范围 [puls. / min.]	设定范围 [Hz]	模拟量输出	继电器输出	晶体管输出	订货号
	19.2...28.8 DC	2	黄铜	-	0.1...99.9	-	2	2	DD1115

❄️ 用于CCV区域带常闭功能的电感式传感器

型号	尺寸 [mm]	感应距离 [mm]	材料	工作电压 DC [V]	防护等级	开关频率 [Hz]	电流负载 [mA]	订货号
	M18 / L = 60	8 f	PNP	10...30	IP 65 / IP 66 / IP 67 / IP 68 / IP 69K	400	100	IG5240

f = 平齐 /nf=非平齐


发电机转速监测



发电机的转速测量

空心轴或实心轴编码器通过连轴器连接在发动机轴上并监测转速。易福门电子能够提供带SSI, CANopen或Profibus接口的不同规格的编码器。

 带SSI接口的绝对式多圈编码器

型号	分辨率	工作电压 DC [V]	扫描	电流负载 [mA]	轴径 [mm]	环境温度 [°C]	电缆入口端	订货号
	4096	4.5...30	-	-	12	-40...85	轴向	RM8003


温度监测



温度监测

易福门电子给不同的动力机组提供了探棒式或接触式Pt100/Pt1000温度传感器。温度传感器把Pt100/Pt1000信号转换成符合标准的模拟量信号。

Pt100探棒式传感器

型号	测量范围[°C]	直径[mm]	电缆材料	测量组件	响应时间 [s]	订货号
	-40...90	Ø 10 mm	PUR cable	1 x Pt 100	6 / 25	TS5089

用于探棒式传感器带4...20mA模拟量输出的温度变送器

型号	测量范围[°C]	过程连接	工作电压 DC [V]	环境温度 [°C]	测量组件	订货号
	-50...150	M12	20...32	-25...70	用于 Pt100 及 Pt1000 测量元件	TP3231


转子锁



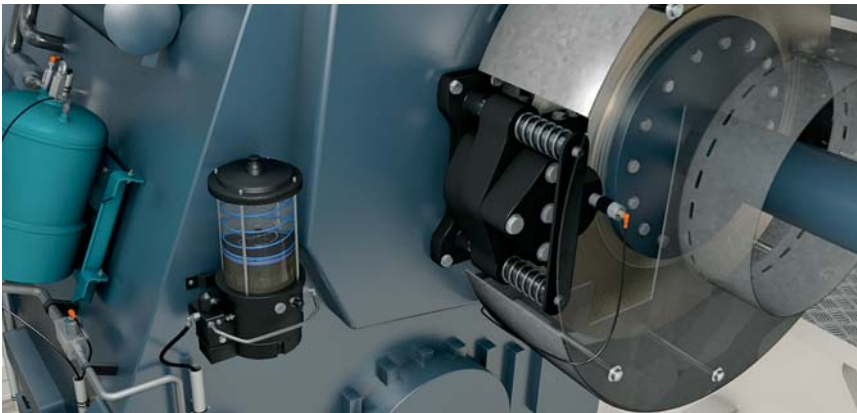
转子锁的锁定监测

维护时必须锁定转子。为了确保转子锁定到位，磁性传感器M95004可以通过其3个开关点信号显示当前的状态（锁定/部分锁定/未锁定）

❄️ 带3个开关点的机械电子式转子锁传感器

型号	尺寸[mm]	感应距离 [mm]	材料	工作电压 DC [V]	防护等级	开关频率 [Hz]	电流负载 [mA]	订货号
	-	52...137	黄铜	10...36	IP 20 / IP 67	0.5	100	M95004

制动



制动片的磨损监测

制动是风电装置的一个重要构成部件。磁性传感器通过2个开关点信号（预报警/警报）将制动片的状态传输给控制器。

❄️ 带2个开关点的机械电子式制动传感器

型号	尺寸[mm]	感应距离 [mm]	材料	工作电压 DC [V]	防护等级	开关频率 [Hz]	电流负载 [mA]	订货号
	特殊设计	17...32	黄铜	10...55	IP 20 / IP 67	0.5	100	M95001



液压动力机组



液压压力监测

当油压过低时，例如转子叶片变桨或液压制动系统会出现故障。在出现此种情况时，电子压力传感器会发给控制器一个警报信号。

PP压力传感器

型号	过程连接	显示 LED	测量范围 [bar]	过载压力 [bar]	爆破压力 [bar]	工作电压 DC [V]	订货号
	G1/4 外螺纹 / M5内螺纹	运行	0...400	600	1000	9.6...36	PP7550

变速箱



变速箱液位监测

变速箱的油位可通过静力学的压力传感器（PA）或点液位传感器（LMT）进行监测。LMT通过IO-Link接口设置传感器并使其对泡沫和黏着物不敏感。

LMT点液位传感器

型号	过程连接	最大系统压力 [bar]	应用	防护等级	订货号
	G 1/2 A	-1...40	液体，糊状和粉状介质	IP 68 / IP 69K	LMT121

PA压力传感器

型号	过程连接	显示 LED	测量范围 [bar]	过载压力 [bar]	爆破压力 [bar]	工作电压 DC [V]	订货号
	G 1/4 I	-	0...0,25	10	30	9.6...32	PA3028

过滤系统



油过滤器的压差监测

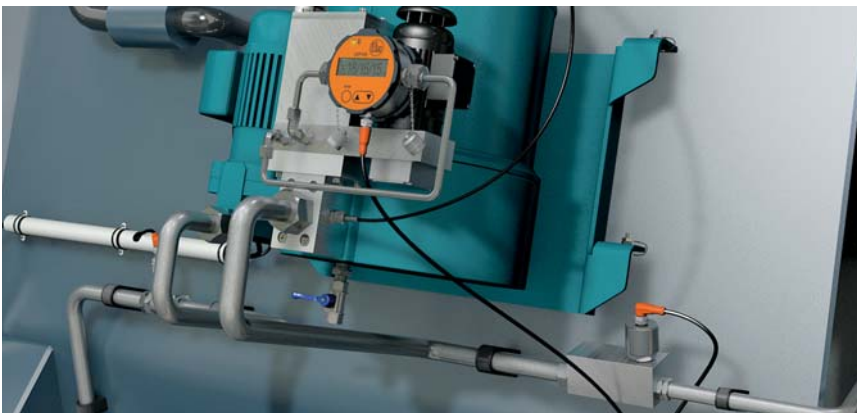
为了保证无故障运行及较长的维护周期，需要对油进行持续的过滤。PT系列的压力传感器能够监测过滤器的污染程度。



用于压差监测的压力传感器

型号	过程连接	显示 LED	测量范围 [bar]	过载压力 [bar]	爆破压力 [bar]	工作电压 DC [V]	订货号
	G ¼ A	-	0...10	25	300	8.5...36	PT5404

油状态监测




用于油的状态监测

ifm电子提供不同的传感器用于各个液压动力机组中油的质量监测：LDH100用于油中的水分和温度的监测。而LDP100则用于监测油中的微小颗粒。

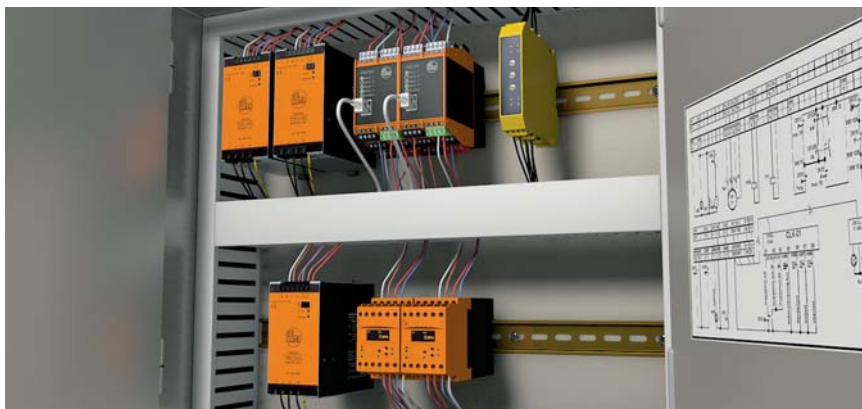
油水份监测传感器

型号	过程连接	最大系统压力 [bar]	应用	防护等级	订货号
	G ¾	10	矿物油，合成酯，生物油	IP 67	LDH100

油品质监测传感器

型号	过程连接	最大系统压力 [bar]	应用	防护等级	订货号
	Minimes M16 x 2	420	矿物油（例如HLP） 酯油（例如HEES） 生物油（例如HETG） 选择性磷酸酯	IP 67	LDP100

电源



杰出的性能

电力的产生先要有电力的供应。我们的电源覆盖了从1A DC至40A DC。这些基本的开关电源提供了智能的备用电能。

电源

型号	电流	输出电压	额定电压	断电保持时间	效率	订货号
	20	24...28 DC	3 x 400 AC	-	95	DN4034



用于低至-40°C带插座的屏蔽电缆



良好的屏蔽

即使在-40°C的条件下，只要传感器的插头和插座之间实现了紧密的连接，湿气、油以及其它环境因素都不会对其有影响。屏蔽能够防护所传输的数据不会受到外界干扰。

 低至-40°C带插座的屏蔽电缆 直型/角型

型号	电缆	芯线规格	外壳/螺母材料	工作电压 DC [V]	环境温度 [°C]	防护等级	LED	订货号
	5 米黑色 PUR 电缆	4 x 0.34 mm <sup>2</sup> , Ø 4.9 mm	黄铜	50 AC 60 DC	-25...90	IP 65 / IP 67	-	EVC539
	5 米黑色 PUR 电缆	4 x 0.34 mm <sup>2</sup> , Ø 4.9 mm	黄铜	50 AC 60 DC	-25...90	IP 65 / IP 67	-	EVC542

## Algeria

Sarl AMS Algérie - Automatismes  
Motorisation & Services  
Lotissement C, lot n°190 B  
Draria - 16000 ALGER  
Tél: +213 (0)5 59 43 45 22  
+213 (0) 23 26 41 45  
Fax: +213 (0)23 26 42 58  
contact@amsalgérie.com  
www.amsalgerie.com/

## Argentina

ifm electronic s.r.l.  
Lola Mora 421  
10° piso, oficina 3  
1107 - Puerto Madero  
Ciudad Aut. Buenos Aires, Argentina  
Teléfono/Fax: +54 (011) 5353-3436  
Interior del país: 0810-345-3436  
info.ar@ifm.com  
www.ifm.com/ar

## Australia

ifm efector pty ltd.  
PO Box 479  
Suite 3, 745 Springvale Road  
Mulgrave VIC 3170  
Tel. 1300 365 088  
Fax 1300 365 070  
sales.au@ifm.com  
www.ifmefector.com.au

## Austria

ifm electronic gmbh  
Wienerbergstraße 41  
Gebäude E  
1120 Vienna  
Tel. +43 / 1 / 617 45 00  
Fax +43 / 1 / 617 45 00 10  
info.at@ifm.com  
www.ifm.com/at

## Bangladesh

Sensotec Automation  
Red Crescent Chamber  
87, Motijheel Commercial Area  
Dhaka 1000  
Bangladesh  
Tel. +880 171 546 890  
sensotec@agni.com

## Belarus

DEPOSIT INVEST  
Joint-Stock Company  
Block 2,  
27 Zheleznodorovhnaya street  
220089 Minsk  
Republic of Belarus  
Tel. +375-17-270 75 06  
Fax +375-17-270 75 07  
george\_ozero@list.ru

## Belgium and Luxembourg

ifm electronic n.v./s.a.  
Zuiderlaan 91 - B6  
B - 1731 Zellik  
Tel. +32 2 481 0220  
Fax +32 2 463 1795  
info.be@ifm.com  
www.ifm.com/be

## Bolivia

BAVARIA S.R.L. Álvaro  
Baptista Vargas  
Zona Morocollo, Urb. Santos Pariamo  
C. Mario Diaz de medina (26-A), Nr. 32  
La Paz - Bolivia  
Tel.: 00-591-2-277 13 78  
Mobile: 00-591-720-47 442  
alvarobaptista@bavaria.bo  
www.bavaria.bo

## Brazil

ifm electronic Ltda.  
Rua Eleonora Cintra, 140  
Jardim Analia Franco  
03337-000 São Paulo/SP  
Tel. +55-11-2672-1730  
Fax +55-11-2673-3501  
info.br@ifm.com  
www.ifm.com/br

## Bulgaria

ifm electronic eood  
1202 Sofia  
ul. Klakotnica No 2A  
Business Centre IVEL  
fl.4, office 17  
Tel. +359 2 807 59 69  
Fax +359 2 807 59 60  
info.bg@ifm.com

## Canada

ifm efector Canada Inc.  
2233 Argentinia Road, Suite 104  
Mississauga, ON L5N 2X7  
Tel.: 905-412-6250  
Fax: 905-363-0563  
info.ca@ifm.com  
www.ifm.com/ca

## Chile

Electronica Industrial  
Schädler y Cia. Ltda.  
Av. Antonio Varas 1871  
Providencia  
6641545 Santiago  
Tel. +56 / 2 / 274 74 30  
Fax +56 / 2 / 204 93 38  
info@schadler.com  
www.schadler.com

## China

ifm electronic (Shanghai) Co., Ltd  
Floor 6 Building  
1 Lane 61 Shengxia Road  
Pudong District  
201203 Shanghai, P.R.China  
Tel. +86 21 3813 4800  
Fax +86 21 5027 8669  
400 National Service Hotline:  
400 880 6651  
Involving: Contact quotation, Product  
delivery, Technical support, etc  
info.cn@ifm.com  
www.ifm.com/cn  
ifm electronic (HK) Ltd  
Unit 2106, 21/F,  
Tower 2, Metroplaza  
No. 223 Hing Fong Road,  
Kwai Chung,  
N.T., Hong Kong.  
info.hk@ifm.com  
www.ifm.com/hk  
ifm electronic (Taiwan) Limited  
2C, Bao-Cheng Enterprise Tower,  
No. 6 Mincyuan Second Road, Cianjhen  
District, Kaohsiung City,  
Postal Code 806, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-7-335-7778  
Fax: +886-7-335-6878  
info.tw@ifm.com  
www.ifm.com/tw

## Columbia

SENSOMATIC Y CIA LTDA.  
CALLE 1 C 25a - 50  
BOGOTA D.C. COLOMBIA  
Tel. +57 313 430 2264  
Tel. +57 1 407 96 96  
info@sensomatic-ltda.com  
www.sensomatic-ltda.com

## Costa Rica

Gen Bus S.A  
Santa Rosa, Sto. Domingo, Heredia.  
Bodegas Del Sol, Bodega No. 22  
COSTA RICA  
Tel. + (506) 25 60 39 58  
Tel. + (506) 22 62 39 27  
Fax + (506) 22 62 16 74

## Croatia

ifm electronic gmbh  
Wienerbergstr. 41  
Gebäude E  
A-1120 Wien  
Tel. +43 / 1 / 617 45 00  
Fax +43 / 1 / 617 45 00 10  
info.hr@ifm.com  
www.ifm.com/hr

## Czech Republic

ifm electronic spol.s.r.o.  
U Křížku 571  
252 43 Prague  
Tel. +420 / 2 / 67 990 211  
Fax +420 / 2 / 67 750 180  
info.cz@ifm.com  
www.ifm.com/cz

## Denmark

ifm electronic a/s  
Ringager 4A, 1.sal tv.  
2605 Brøndby  
Tel. +45 70 20 11 08  
Fax +45 70 20 11 09  
info.dk@ifm.com  
www.ifm.com/dk

## Dominican Republic

WECH AUTOCONTROLES S. A.  
Ave. Romulo Betancourt 2158  
Edificio Wech  
Urb. Renacimiento  
Santo Domingo  
Dominican Republic  
Tel.: + 1 809-531-0550  
Fax: + 1 809-531-9175  
wech@verizon.net.do  
www.wechautocontroles.com.do

## Ecuador

INSELEC CIA. LTDA.  
Av. de los Arupos  
E1-202 y Pan. Norte- Km 5 ½  
Quito  
Tel. +593 2 28074- 76 - 78  
Fax +593 2 2807475  
inselec@inselec.com.ec  
www.inselec.com.ec

## Egypt

Egyptian Establishment  
for Electromechanical Supplies  
Mr. Ahmed Gouda  
27 Al-Salam Street  
Al Arezona, Al Haram Road  
Giza 12111, Cairo  
Tel. +20 / 2 / 586 49 49  
Fax +20 / 2 / 586 49 49  
Mobile +20 10 10 61 791  
ahmed\_gouda97@yahoo.com

## Estonia

Pesmel Estonia LTD  
Segu 4  
76505 Saue  
Estonia  
Tel.: +372 674 73 30  
Fax: +372 674 73 31  
pesmel@pesmel.ee  
www.pesmel.ee

## Finland

ifm electronic oy  
Vaakatie 5  
00440 Helsinki  
Tel. +358 (0)75 329 5000  
Fax +358 (0)75 329 5010  
info.fi@ifm.com  
www.ifm.com/fi

**France**

**ifm electronic**  
Siège :  
Savoie Technolac BP226  
73374 Le Bourget du Lac  
Agence commerciale :  
Immeuble Uranus  
1-3 rue Jean Richepin  
93192 NOISY LE GRAND CEDEX  
Tél: 0820 22 30 01  
Fax: 0820 22 22 04  
info.fr@ifm.com  
www.ifm.com/fr

**Germany**

**ifm electronic gmbh**  
Friedrichstr. 1  
45128 Essen  
Tel. +49 201 24 22 0  
Fax +49 201 24 22 12 00  
info@ifm.com  
www.ifm.com/de

**Greece**

**ifm electronic monoprosopi E.P.E.**  
27, Andrea Papandreou Street  
15125 Amaroussi  
Greece  
Tel. +30 210 61 800 90  
Fax +30 210 61 994 00  
info.gr@ifm.com  
www.ifm.com/gr

**Guatemala**

**Ingenieros Civiles Electromecánicos Asociados, S.A. (IASA)**  
20 Calle 25-55 Zona 12  
Empresarial El Cortijo III Bodega  
No. 907,  
Guatemala City,  
Guatemala  
Tel: 502 - 24626636  
info@iasa.com.gt

**Honduras**

**R y D INDUSTRIAL**  
Bo. Paz Barahona  
11 Ave. 14 y 15 Calle  
S.O. #142  
San Pedro Sula  
+(504) 2550-3703  
+(504) 2558-9313  
ventas@rydindustrial.com

**Hungary**

**ifm electronic kft.**  
Szent Imre út 59. I.em.  
H-9028 Győr  
Tel. +36-96 / 518-397  
Fax +36-96 / 518-398  
info.hu@ifm.com  
www.ifm.com/hu

**India**

**ifm electronic India Pvt. Ltd.**  
Plot No. P-39/1  
MIDC Gokul Shirgaon  
Kolhapur - 416234  
Maharashtra State, India  
Tel. +91 / 231 / 267 27 70  
Fax +91 / 231 / 267 23 88  
info@ifm-electronic.in  
www.ifm.com/in

**Indonesia**

**PT Indoserako Sejahtera**  
Jl. P. Jayakarta 121 No. 59  
10730 Jakarta Pusat  
Tel. +62 / 21 6 24 8923  
Fax +62 / 21 6 24 8922  
iso297@dnet.net.id

**Ireland**

**ifm electronic (Ireland) Ltd.**  
No. 7, The Courtyard  
Kilcarbery Business Park  
New Nangor Road  
Clondalkin  
Dublin 22  
Tel. +353 / 1 / 461 32 00  
Fax +353 / 1 / 457 38 28  
sales\_ie@ifm.com  
www.ifm.com/ie

**Israel**

**Astragal Ltd.**  
3, Hashikma Str.  
Azur 58001  
P.O. Box 99  
Azur 58190  
Tel. +972 / 3 / 5 59 16 60  
Fax +972 / 3 / 5 59 23 40  
astragal@astragal.co.il  
www.astragal.co.il

**Italy**

**ifm electronic**  
Centro Direzionale Colleoni  
Palazzo Andromeda 2  
Via Paracelso n. 18  
20864 Agrate Brianza (MB)  
Tel. +39 (0)39-6899982  
Fax +39 (0)39-6899995  
info.it@ifm.com  
www.ifm.com/it

**Japan**

**efector co. Ltd.**  
18F WBG Marive-west  
2-6-1 Nakase, Mihama-ku  
Chiba-shi, Chiba 261-7118  
info.jp@ifm.com  
www.ifm.com/jp

**Jordan**

**Al Mashreqan Trading Supplies**  
P.O.Box.851054  
11185 Swaifieh  
Amman - Jordan.  
Tel. +962 6 581 8841  
Fax +962 6 581 8892  
info@mashreqan.com

**Korea**

**ifm electronic Ltd.**  
2F Hyundai Liberty House #201  
Hannam-Dong 258,  
Yongsan-Gu,  
Seoul, Korea  
Tel. +82 2-790-5610  
Fax +82 2-790-5613  
info.kr@ifm.com  
www.ifm.com/kr

**Korea**

**Kana Controls**  
2nd Floor Khalid Fauzan Building  
Building No. 1670  
Street No. 7, Block No. 1  
Al-Rai Industrial Area,  
P.O. Box - 25593,  
13116 Safat,  
Kuwait  
Tel.: +965-24741537  
Fax:+965-24741537  
info@kanacontrols.com  
www.kanacontrols.com

**Latvia**

**EC Systems**  
Katlakalna Str. 4A  
1073 Riga  
Latvia  
Tel.: +371 724 1231  
Fax: +371 724 8478  
alnis@ecsystems.lv  
www.ecsystems.lv

**Lebanon**

**Middle East Development Co. SAL (MEDEVCO)**  
Medevco Building  
Jeita Main Road  
Jeita - Kesrouan  
Lebanon  
Mail address :  
P.O.Box 67  
Jounieh  
Lebanon  
Tel. +961-9-233550  
Fax +961-9-233554  
info@medevco-lebanon.com

**Lithuania**

**Elinta UAB**  
Terminalo g. 3, Biruliškių k.,  
Karmėlavos sen.  
LT-54469 Kauno raj. (Kauno LEZ)  
Lithuania  
Tel.: +370 37 351 999  
Fax: +370 37 452 780  
sales@elinta.lt  
www.elintosprekyba.lt

**Malaysia**

**ifm electronic Pte. Ltd**  
Malaysian Branch Office  
No. 2-4-2, Fourth Floor  
Tower 2 @ PFCC, Jalan Puteri 1/2  
Bandar Puteri Puchong,  
47100 Puchong, Selangor  
Tel. +603 - 8063 9522  
Fax +603 - 8063 9524  
sales.my@ifm.com  
www.ifm.com/my  
**ifm electronic**  
Asia Regional Office  
21, Jalan Kemunting  
Taman Kebun The  
80250 Johor Bahru  
Johor, West Malaysia  
Tel. +607 - 332 5022  
Fax +607 - 332 1577  
sales.my@ifm.com

**Mexico**

**ifm efector S. de R.L. de C.V.**  
Ave. Arq. Pedro Ramirez Vázquez  
200-4  
Planta Baja, Col. Valle Oriente,  
San Pedro Garza García, N.L. 66269  
Tel. +52-81-8040-3535  
Fax +52-81-8040-2343  
clientes.mx@ifm.com  
www.ifm.com/mx

**Morocco**

**SOFIMED**  
137, Boulevard Moulay Ismail -  
Roches Noires  
20290 - Casablanca - MAROC  
Tel. : +212 522 240 101  
Fax : +212 522 240 100  
www.sofimed.ma

**Netherlands**

**ifm electronic b.v.**  
Deventerweg 1 E  
3843 GA Harderwijk  
Tel. +31 / 341 438 438  
Fax +31 / 341 438 430  
info.nl@ifm.com  
www.ifm.com/nl

**New Zealand**

**ifm efector pty ltd.**  
Unit 13, 930 Great South Road  
Penrose, Auckland  
Tel. +64 / 95 79 69 91  
Fax +64 / 95 79 92 82  
sales.nz@ifm.com  
www.ifm.com/nz

**Nigeria**

**Automated Process Ltd**  
3rd Floor, 32 Lagos Abeokuta  
Expressway  
Near Cement Bus Stop  
Dopemu, Agege  
Lagos State, Nigeria  
Tel. + 234 / 01 / 4729 967  
Fax + 234 / 01 / 4925 865  
sales@automated-process.com  
www.automated-process.com

**Norway**

**Siv.Ing. J.F.Knudtzen AS**  
Billingstadsletta 97  
1396 Billingstad  
Postboks 160  
1378 Nesbru  
Tel. +47 / 66 98 33 50  
Fax +47 / 66 98 09 55  
firmapost@jfkknudtzen.no  
www.jfkknudtzen.no

**Oman**

**Technical Engineering Company LLC.**  
P.O. Box 59  
Madinat Al Sultan Qaboos  
Postal Code 115  
Sultanate of Oman  
Tel. +968 24503593  
Fax +968 24503573  
tecoman@omantel.net.om



## Panama

**RyD Industrial Panamá**  
Av. Ricarco J. Alfaro,  
Villa de las Fuentes 2,  
Calle Principal, Casa C5  
Panamá  
PANAMÁ  
Tel. (507) 236-9121  
Tel. (507) 236-8639  
Tel. (507) 236-8640  
ventaspn@rydindustrial.com

## Peru

**dekatec s.a.c.**  
Los Calderos 188  
Urb. Vulcano, Ate  
Lima / Peru  
Tel. +511 / 348 0293  
Tel. +511 / 348 0458  
Tel. +511 / 348 2269  
Fax +511 / 349 0110  
dkleffmann@dekatec.com.pe  
www.dekatec.com.pe

## Philippines

**Gram Industrial, Inc.**  
Bldg. 9 Don Mariano Lim Industrial  
Complex,  
Alabang Zapote Road  
corner Concha Cruz Drive,  
Brgy. Almanza 1 Las Piñas City  
Tel. 632-8502218 / 8508496  
Fax. 632-8077173 / 8503055  
efector@gram.com.ph

## Poland

**ifm electronic Sp.z o.o.**  
ul. Kosciuszki 175  
PL 40-524 Katowice  
Tel. +48 / 32 / 60 87 454  
Tel. +48 / 32 / 60 87 480  
Fax +48 / 32 / 60 87 455  
info.pl@ifm.com  
www.ifm.com/pl

## Portugal

**ifm electronic -  
Sucursal em Portugal**  
Avenida da Republica 2503  
4430-208 Vila Nova de Gaia  
Tel. +351 / 22 / 37 17 108  
Fax +351 / 22 / 37 17 110  
info.pt@ifm.com  
www.ifm.com/pt

## Romania

**ifm electronic s.r.l.**  
Str. Cristian Nr. 5  
550073 Sibiu  
Tel.: 0040 269 224550  
Fax: 0040 269 224766  
info.ro@ifm.com

## Russia

**ifm electronic**  
lbragimova, 31, k.50  
office 607  
105318 Moscow  
Tel.: +7 (495) 921-44-14  
Fax: +7 (495) 651-82-97  
info.ru@ifm.com  
www.ifm.com/ru

## Saudi Arabia

**Noor Al-Shomoe for  
Electric & Maintenance**  
King Khalid Street, Cross 5  
P.O. Box 2571  
Al-Khobar 31952  
Kingdom of Saudi Arabia  
Tel. +9 663 864 49 58  
Fax +9 663 894 63 41  
h.o.info@nooralshomoe.com

## Singapore

**ifm electronic Pte. Ltd.**  
25, International Business Park  
#03-26/29 German Center  
609916 Singapore  
Tel. +6565628661  
Fax +6565628660  
sales.sg@ifm.com  
www.ifm.com/sg

## Slovakia

**ifm electronic spol. s.r.o.**  
Rybnicna 40  
831 06 Bratislava  
Tel. +421 / 2 / 44 87 23 29  
Fax +421 / 2 / 44 64 60 42  
info.sk@ifm.com  
www.ifm.com/sk

## South Africa

**ifm electronic (pty) Ltd**  
Shorrok House  
Route 21 Corporate Park  
Nellmapius Drive,  
Irene Ext. 30,  
Centurion 0157,  
Pretoria  
Postnet Suite 279  
Private bag X8  
Ejardus Park  
0047  
Tel. +27 (0) 861 IFM RSA / 436 772  
Fax +27(0)12 450 0322  
info.za@ifm.com  
www.ifm.com/za

## Spain

**ifm electronic s.l.**  
Parc Mas Blau  
Edificio Inbisa  
c/ Garrotxa 6-8  
08820 El Prat de Llobregat  
tel: 0034 93 479 30 80  
fax: 0034 93 479 30 86  
info.es@ifm.com  
www.ifm.com/es

## Sri Lanka

**Isaro Automation Systems Ltd.**  
First Floor,  
400 Galle Road,Rawathawatta.  
Moratuwa  
Sri Lanka  
Tel. +94 114 216 784  
Fax. + 94 11 2644 224  
isaro@stnet.lk

## Sweden

**ifm electronic ab**  
Drakegatan 6  
41250 Gothenburg  
Tel. växel 031-750 23 00  
Telefax 031-750 23 29  
info.se@ifm.com  
www.ifm.com/se

## Switzerland

**ifm electronic ag**  
Altgraben 27  
4624 Härkingen  
Tel. 0800 88 80 33  
Fax 0800 88 80 39  
info.ch@ifm.com  
www.ifm.com/ch

## Thailand

**SCM ALLIANZE CO., LTD.**  
35/21 Soi Intamara 1  
Sutthisanvinitchai Road  
Samsennai Phayathai  
BKK 10400 Thailand  
Tel: +66 02 615 4888  
contact@scma.co.th  
www.scma.co.th

## Tunesia

**TECHNOPREST – Tunisia**  
GP1 – Km 5,5 Rte de Sousse –  
ZI 2013 Ben Arous – Tunisia  
Tel : +216 71 389 203  
Fax : + 216 71 389 215  
technoprest@technoprest.com.tn

## Turkey

**ifm electronic Elektrikli  
ve Elektronik Aletler  
İth.lhr.Paz.Tic.Ltd.Şti.**  
Merkez Mah. Nadide Sok.  
Anittepe Sitesi No:28  
34381 Şişli / İstanbul  
Tel. +90 / 212 / 210 5080  
Fax +90 / 212 / 221 7159  
info.tr@ifm.com  
www.ifm.com/tr

## Ukraine

**ifm electronic**  
Mariny Raskovoj 11  
02660 Kiev  
Ukraine  
Tel. +380 44 501 8543  
Fax +380 44 501 8543  
info.ua@ifm.com  
www.ifm.com/ua

## United Arab Emirates

**United Arab Emirates**  
Al Injazat Technical Services Est.  
P.O. Box 42895  
Al Qubaisi bldg floor 0 flat # 4  
Liwa street corner of cornice road,  
Abu Dhabi,  
United Arab Emirates  
Tel.: +971-2-6585400  
Fax: +971-2-6585401  
Mob: +971-50-6811072  
kamran@injazat.ae  
www.injazat.ae

## United Kingdom

**ifm electronic Ltd.**  
efector House  
Kingsway Business Park  
Oldfield Road  
Hampton  
Middlesex TW12 2HD  
Tel. +44 / 20 / 8213 0000  
Fax +44 / 20 / 8213 0001  
enquiry\_gb@ifm.com  
www.ifm.com/uk

## USA

**ifm efector, inc.**  
782 Springdale Drive  
Exton, PA 19341  
Tel. 800-441-8246  
Fax 800-329-0436  
info.us@ifm.com  
www.ifm.com/us

## Venezuela

**Petrobornas, C.A.**  
C.C. Plaza Aeropuerto,  
Galería piso 1, Local P1-B03,  
Calle Neverí, Unare,  
Puerto Ordaz 8050,  
Estado Bolívar  
Venezuela  
Tel: + 58 286 9513382  
info@petrobornas.net  
www.petrobornas.net

## Vietnam

**The Representative Office  
of ifm electronic GmbH  
in Ho Chi Minh City**  
7A-7th Floor,  
#467 Dien Bien Phu Street,  
Ward 25, Binh Thanh District,  
Ho Chi Minh City 700000,  
Vietnam  
Tel. +84-8-35125177  
Fax +84-8-35125178  
sales.vn@ifm.com





400 880 6651  
www.ifm.cn

## 德国易福门电子

### 中国总部

联系地址：  
上海市浦东新区盛夏路61弄1号楼6层  
邮编：201203  
电话：021 3813 4800  
传真：021 5027 8669  
E-mail:info.cn@ifm.com

### 北京办事处

联系地址：  
北京市朝阳区东三环北路8号  
亮马大厦二座1603室  
邮编：100004  
电话：010 6590 6511  
传真：010 6590 7922

### 长沙办事处

联系地址：  
湖南省长沙市高新区麓谷大道658号  
麓谷信息港A幢1602室  
邮编：410205  
电话：0731 8430 5181  
传真：0731 8455 6181

### 大连办事处

联系地址：  
大连市中山区友好路155号  
锦联国际大厦1806室  
邮编：116033  
电话：0411 3958 5095  
传真：0411 3958 5096

### 南京办事处

联系地址：  
南京市雨花台区南京南站  
绿地之窗商务广场C5幢840室  
邮编：210000  
电话：025-5870 8669  
传真：025-5870 8287

### 江苏办事处

联系地址：  
苏州工业园区苏虹中路225号  
星虹国际1幢1605室  
邮编：215021  
电话：0512 6285 0755  
传真：0512 6285 0756

### 广州办事处

联系地址：  
广州市天河区天河路242号  
保利丰兴大厦B座1112房  
邮编：510620  
电话：020 8525 0369  
传真：020 8525 0339

### 青岛办事处

联系地址：  
青岛市崂山区秦岭路18号  
国展财富中心2号楼423B室  
邮编：266061  
电话：0532 6778 9556  
传真：0532 6778 9557

### 成都办事处

联系地址：  
成都市金牛区北三环路一段221号  
华侨城·创想中心1-1-712号  
邮编：610037  
电话：028 8779 0316  
传真：028 8779 0709

### 武汉办事处

联系地址：  
武汉市经济开发区  
武汉设计广场6栋304室  
邮编：430056  
电话：027-84218696  
传真：027-84218696

## 各地销售点

无锡 杭州 合肥 天津 常州 长春 宁波 深圳  
南通 沈阳 重庆 济南 郑州 厦门 西安 昆山



ifm - close to you!

## 易福门产品概览：



位置传感器



运动控制传感器



工业成像



安全技术



过程传感器



工业通信



IO-Link



识别系统



设备状态监测系统



移动车辆和工程机械系统



连接技术



软件



开关电源



附件